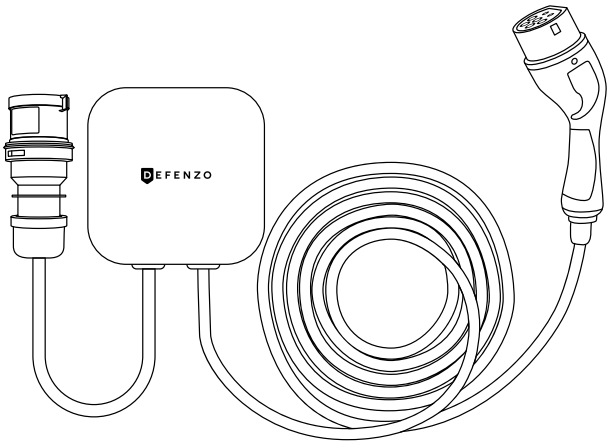
DEFENZO

WALLBOX AC HOME



Defenzo Wallbox AC Home

PL Instrukcja obsługi
Stacja ładująca 3

EN Operating instructions
Charging station 11

DE Bedienungsanleitung
Ladestation 19

CS Návod k obsluze
Nabíjecí stanice 27

SK Návod na obsluhu
Nabíjacia stanica 35

HU Használati útmutató
Töltőállomás 43

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM



UWAGA: STACJA ŁADOWANIA POJAZDÓW ELEKTRYCZNYCH MUSI BYĆ ZAINSTALOWANA PRZEZ UPRAWNIONEGO INSTALATORA, ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI OBOWIĄZUJĄCYMI MIEJSCOWYMI LUB KRAJOWYMI PRZEPISAMI ELEKTRYCZNYMI ORAZ STANDARDAMI.



UWAGA

Podłączenie do sieci AC i planowanie obciążenia urządzenia do ładowania pojazdów elektrycznych podlega przeglądowi i zatwierdzeniu przez organy określone w obowiązujących regionalnych lub krajowych przepisach i normach elektrycznych. W przypadku instalacji kilku ładowarek pojazdów elektrycznych planowanie obciążenia musi zostać odpowiednio ocenione. Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności bezpośrednio lub pośrednio z jakiegokolwiek powodu w przypadku szkód i zagrożeń, wynikających z błędów związanych z przyłączeniem do sieci AC lub planowaniem obciążenia.



WAŻNE - Proszę przeczytać całą instrukcję przed instalacją i użytkowaniem

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Instrukcję dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Sprawdź napięcie oznaczone na tabliczce znamionowej i nie używaj stacji ładującej bez odpowiedniego napięcia sieciowego.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, co do jego normalnej pracy lub gdy zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone – wyłącz zasilanie na wyłącznikach (MCB i RCCB). Skonsultuj się ze sprzedawcą.
- Zakres temperatur otoczenia powinien wynosić od -30°C do +50°C bez bezpośredniego nasłonecznienia i przy wilgotności względnej od 5% do 95%. Stację ładującą należy użytkować tylko w podanych warunkach pracy.
- Lokalizacja urządzenia powinna być tak dobrana, aby uniknąć nadmiernego nagrzewania się stacji ładującej. Wysoka temperatura pracy spowodowana bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub źródeł ciepła, może spowodować zmniejszenie prądu ładowania lub chwilowe przerwanie procesu ładowania.
- Stacja ładująca przeznaczona jest do użytku zewnętrznego i wewnętrznego.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu, nie należy go narażać na silne opady deszczu, śniegu, burze z wyładowaniami elektrostatycznymi lub inne trudne warunki pogodowe. Ponadto, stacja ładująca nie powinna być narażona na zalania lub zachlapania cieczą.
- Nie dotykaj styków, złącza pojazdu elektrycznego i innych niebezpiecznych części stacji ładującej pod napięciem ostrymi metalowymi przedmiotami.
- Należy unikać źródeł ciepła i umieścić urządzenie z dala od łatwopalnych, wybuchowych, ostrych lub palnych materiałów, substancji chemicznych lub oparów.
- Ryzyko wybuchu. Urządzenie posiada wbudowane części, pomiędzy którymi występuje silny przepływ energii elektrycznej oraz części iskrzące, nie powinno być ono narażone na kontakt z łatwopalnymi oparami. Nie należy go umieszczać w zagłębieniach ani pod podłogą.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ładowania pojazdów niewymagających wentylacji podczas ładowania.

- Aby uniknąć ryzyka wybuchu i porażenia prądem, należy upewnić się, że wyłącznik instalacyjny i wyłącznik różnicowoprądowy są prawidłowo podłączone do instalacji elektrycznej budynku.
- Najniższa część gniazda powinna znajdować się na wysokości od 0,5 m do 1,5 m nad poziomem gruntu.
- Zabrania się stosowania adapterów lub przejściówek. Zabrania się stosowania zestawów przedłużaczy linowych.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozwalaj osobom (również dzieciom) z fizyczną, sensoryczną lub umysłową niepełnosprawnością lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru.

UWAGA: Ta ładowarka samochodowa jest przeznaczona wyłącznie do ładowania pojazdów niewymagających wentylacji podczas ładowania.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE POŁĄCZENIA Z UZIEMIENIEM

- Stacja ładująca musi być podłączona do centralnie uziemionego systemu. Przewód uziemiający wchodzący do stacji ładującej musi być podłączony do końcówki uziemiającej wewnątrz ładowarki. Należy go przeprowadzić za pomocą przewodów o odpowiednim przekroju i podłączyć do listwy uziemiającej lub odprowadzenia na stacji ładującej. Odpowiedzialność za prawidłowe podłączenie stacji ładującej znajduje się po stronie instalatora i nabywcy.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, podłączaj tylko do prawidłowo uziemionych gniazd.
- **OSTRZEŻENIE**: Upewnij się, że podczas instalacji i użytkowania, stacja ładująca jest stale i prawidłowo uziemiona.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KABLI ZASILAJĄCYCH, WTYKÓW I KABLI ŁADOWANIA

- Upewnij się, że kabel ładowania jest zgodny z gniazdem typu 2 po stronie stacji ładującej.
- Uszkodzony kabel ładowania może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Nie należy używać tego urządzenia, jeśli elastyczny kabel ładowania lub kabel pojazdu jest postrzępiony, ma zerwaną izolację lub wykazuje jakiekolwiek inne oznaki uszkodzenia.
- Upewnij się, że kabel ładowania jest odpowiednio umiejscowiony: nie będzie nadeptywany, narażony na uszkodzenia lub nacisk i nie będzie groził potknięciem.
- Nie wyciągaj na siłę kabla ładowania ani nie uszkadzaj go ostrymi przedmiotami.
- Nigdy nie dotykaj kabla/wtyczki zasilania lub kabla pojazdu mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy używać tego urządzenia z przedłużaczem. Jeśli kabel zasilania lub kabel pojazdu jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU NA ŚCIANIE

- Przed przystąpieniem do montażu stacji ładującej na ścianie zapoznaj się z instrukcją.
- Nie należy instalować stacji ładującej na suficie lub na pochyłej ścianie.
- Korzystaj z określonych śrub mocujących i innych akcesoriów.
- To urządzenie jest przeznaczone do instalacji wewnątrz lub na zewnątrz. Jeśli urządzenie jest zamontowane na zewnątrz, sprzęt do podłączenia przewodów do urządzenia musi być przystosowany do instalacji na zewnątrz i musi zostać prawidłowo zainstalowany, aby utrzymać odpowiednią wartość IP urządzenia.

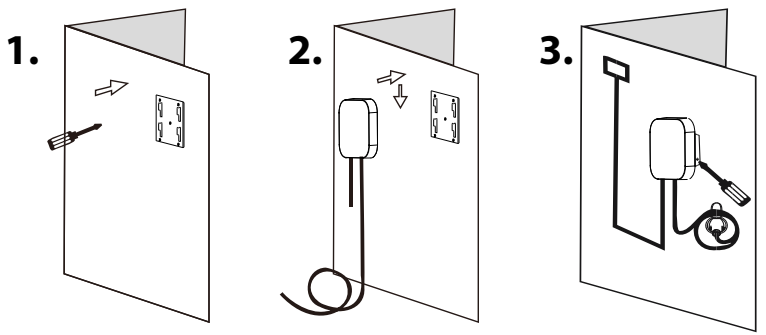
INSTRUKCJA INSTALACJI

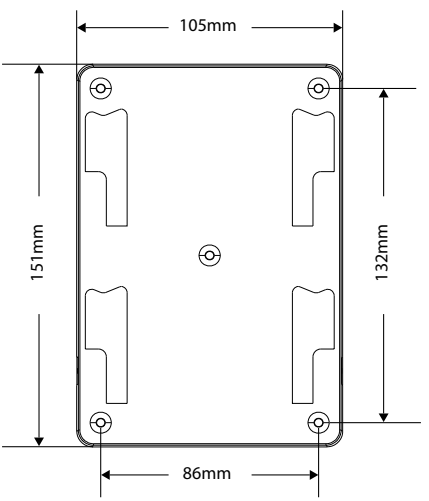
Defenzo Wallbox AC Home jest fabrycznie wyposażony we wtyczkę:

- Home AC7 we wtyczkę **1F32A**
- Home AC11 we wtyczkę **3F16A**
- Home AC22 we wtyczkę **3F32A**

Urządzenie wystarczy podłączyć do odpowiedniego gniazda i jest gotowe do działania.

1. Przymocuj płytę za pomocą śrub na ścianie.
2. Umieść stację na płycie na ścianie.
3. Zmontuj śrubę antykradzieżową od boku.

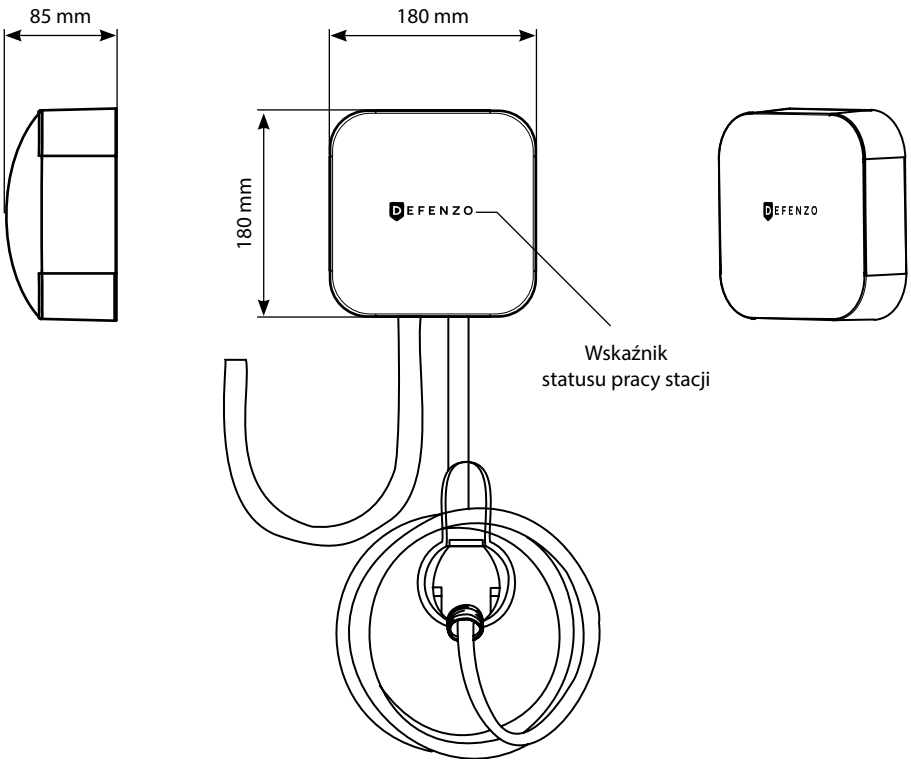




INFORMACJE OGÓLNE

OPIS OGÓLNY

- Defenzo Wallbox AC Home to stacja ładowania AC przeznaczona do ładowania pojazdów elektrycznych za pomocą prądu przemiennego. Produkt składa się z korpusu stacji ładowania, tylnej płyty do montażu na ścianie oraz zintegrowanego przewodu z wtyczką Typ 2.
- Urządzenie spełnia wymagania odpowiednich przepisów i norm:
  - IEC 62196-2-2011: norma dotycząca wtyczek i gniazd do ładowania pojazdów prądem przemiennym.
  - IEC 61851-1-2012: norma dotycząca systemu przewodowego ładowania pojazdów elektrycznych.
- Elegancka obudowa lakierowana na biało jest kompaktowa i lekka.
- Urządzenie posiada poziom ochrony IP54, co oznacza, że jest odporne na wiatr, deszcz i ekspozycję na słońce. Można je montować i używać zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz budynków.
- System zabezpieczeń składa się z: ochrona przed przepięciami, ochrona przed przegrzaniem, ochrona przed przeciążeniem, ochrona przed upływem prądu wstecznego, wyłącznik różnicowoprądowy, ochrona przed brakiem uziemienia.
- Obsługa: Polega na zwykłym podłączeniu i ładowaniu (tzw. "plug and play").



DANE TECHNICZNE

Model	Defenzo Wallbox Home AC7	Defenzo Wallbox Home AC11	Defenzo Wallbox Home AC22
Moc znamionowa	7kW	11kW	22kW
Wskaźnik ładowania	Dioda RGB		
Sposób uruchomienia	Podłącz i ładuj.		
Wymiary	290x180x95mm		
Interfejs	5 m kabel z wtyczką żeńską TYP 2 (IEC 62196)		
Napięcie pracy	1 faza; 200-240V	3 fazy; 380-440V	3 fazy; 380-440V
Częstotliwość napięcia	50/60Hz		
Prąd wejściowy	32A	16A	32A
Długość kabla ładowania	3/5/7/10 m		
Wartość zabezpieczenia przed przeciążeniem	≥110%		
Wartość zabezpieczenia przed przepięciem	270V dla 1 fazy; 465V dla 3 faz		
Wartość zabezpieczenia przed napięciem poniżej normy	190V dla 1 fazy; 330V dla 3 faz		
Wartość zabezpieczenia przed przegrzaniem	85°C		
Wbudowany moduł wykrywania prądu resztkowego	30mA AC+6mA DC		
Temperatura pracy	-30°C~50°C		
Wilgotność pracy	5%~95% wilgotność względna, bez skraplania		
Wysokość pracy	2000m		
Klasa ochronności	IP54		
Wbudowany wyłącznik różnicowo prądowy	RCD Type B (30mA AC + 6mA DC)		

ŁADOWANIE

W standardowej wersji produktu ładowarka domyślnie pracuje w trybie ładowania autostart. Nie wymaga autoryzacji.

W wersji Smart domyślnie trzeba odblokować ładowanie poprzez przyłożenie karty RFID.

APLIKACJA

Tuya Smart App

Smart Life App

Dodawanie ładowarki do aplikacji Smart Life/Tuya

1. Pobierz aplikację Smart Life lub Tuya Smart i zaloguj się na swoje konto.
2. Włącz ładowarkę – automatycznie przejdzie w tryb parowania.
3. Otwórz aplikację i kliknij Dodaj urządzenie (ikonka „+"). Ładowarka powinna pojawić się automatycznie na liście urządzeń do sparowania.
4. Jeśli ładowarka nie zostanie wykryta, wybierz odpowiednią kategorię urządzenia (Ładowarka) i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
5. Połącz ładowarkę z siecią Wi-Fi i dokończ proces konfiguracji w aplikacji.

Uwaga: Jeśli ładowarka nie zostanie połączona z aplikacją, będzie działać w trybie obsługi kart RFID. Po połączeniu z aplikacją możesz zmienić ustawienia, aby umożliwić ładowanie bez użycia karty.

STATUSY PRACY STACJI

Status pracy	Zielony	Niebieski
Wallbox włączony – nie ładuje	Świeci	
Wallbox włączony, wtyczka podłączona – nie ładuje	Miga	
Tryb ładowania		Miga
Ładowanie zakończone		Świeci

ROZPOCZĘCIE ŁADOWANIA

1. Upewnij się że ładowarka jest podłączona do zasilania – napis DEFENZO powinien świecić na zielono.
2. Włóż wtyczką do gniazda pojazdu – napis DEFENZO powinien zacząć migać na zielono.
3. Ładowanie rozpocznie się automatycznie – napis DEFENZO powinien zacząć migać na niebiesko.
4. Ładowanie zakończono – napis DEFENZO powinien świecić na zielono.

ZAKOŃCZENIE ŁADOWANIA

1. W zależności od pojazdu, należy zwolnić blokadę wtyczki – najczęściej jest to otwarcie centralnego zamka, w celu upewnienia się przeczytaj instrukcję pojazdu.
2. Wyciągnij wtyczkę z pojazdu.
3. Odwieś wtyczkę do uchwytu kabla ładującego lub zabezpiecz ją zakładając ochronną gumę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW ZE STACJĄ

OGÓLNY STAN BŁĘDU

Każdy z poniżej opisanych błędów można spróbować zresetować, wyłączając stację na około 30 sekund i włączając ją ponownie. Jeśli błąd będzie się powtarzał należy skontaktować się z serwisem.

Status pracy	Czerwony
Ochrona przed wyciekiem prądu DC	Miga raz
Ochrona przed przeciążeniem	Miga dwa razy
Błąd uziemienia (brak uziemienia)	Miga trzy razy
Alarm napięcia zbyt niskiego/zbyt wysokiego	Miga cztery razy
Awaria przekaźnika	Miga pięć razy
Błąd komunikacji z pojazdem	Miga sześć razy

Co 200 milisekund pojawi się powtarzający się błysk przez pewną liczbę razy, między kolejnymi cyklami będzie jednosekundowa przerwa.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Rodzaj badania/testu	Zalecany okres czasu pomiędzy sprawdzeniami
Kontrola wizualna stacji i miejsca instalacji	Raz na rok
Kontrola stanu technicznego przewodów ładowania – wtyczek i kabli	Raz na rok
Czyszczenie obudowy stacji	W zależności od uwarunkowań lokalnych i warunków środowiskowych pracy stacji – co najmniej 1 na rok
Kontrola zadziałania przycisków TEST zabezpieczeń różnicowoprądowych stacji	Nie rzadziej niż co 1 rok (jeśli występują)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Nie należy myć urządzenia do ładowania pojazdów elektrycznych będącego pod napięciem.
- Nie należy myć urządzenia wodą pod ciśnieniem.
- Nie należy używać ściereczek ściernych i detergentów.

Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może być przyczyną śmierci i poważnych obrażeń. Ponadto, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

SAFETY INFORMATION



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK



CAUTION: THE ELECTRIC VEHICLE CHARGING STATION MUST BE INSTALLED BY AN AUTHORISED INSTALLER, IN ACCORDANCE WITH ALL APPLICABLE LOCAL OR NATIONAL ELECTRICAL REGULATIONS AND STANDARDS.



CAUTION

Connection to the AC mains and load planning for the electric vehicle charging equipment are subject to review and approval by the authorities specified in the applicable regional or national electrical regulations and standards.
When installing multiple electric vehicle chargers, load planning must be properly assessed.
The manufacturer and distributor shall not be liable, directly or indirectly, for any reason for damage or hazards resulting from errors relating to connection to the AC mains or load planning.



IMPORTANT - Read the entire manual before installation and use

SAFETY WARNINGS

- Keep the manual in a safe place. Keep the safety and operating instructions in a safe place for future reference.
- Check the voltage specified on the rating plate and do not use the charging station unless the correct mains voltage is available.
- Do not use the device if you have any doubts about its normal operation or if it has been damaged in any way – switch off the power at the circuit breakers (MCB and RCCB). Consult the dealer.
- The ambient temperature range must be from -30 °C to +50 °C, without direct sunlight, at a relative humidity of 5% to 95%. Use the charging station only under the specified operating conditions.
- Select the device location so as to prevent excessive heating of the charging station. High operating temperatures caused by direct sunlight or heat sources may reduce the charging current or temporarily interrupt the charging process.
- The charging station is intended for outdoor and indoor use.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage, do not expose the product to heavy rain, snow, thunderstorms with electrostatic discharges or other severe weather conditions. In addition, do not expose the charging station to flooding or splashing liquids.
- Do not touch the contacts, the electric vehicle connector or other hazardous live parts of the charging station with sharp metal objects.
- Avoid heat sources and keep the device away from flammable, explosive or combustible materials, sharp objects, chemicals or vapours.
- Risk of explosion. The device contains internal components through which high electrical currents flow, as well as components that may generate sparks; it must not be exposed to flammable vapours. Do not install it in recesses or below floor level.
- The device is intended solely for charging vehicles that do not require ventilation during charging.
- To avoid the risk of explosion and electric shock, ensure that the miniature circuit breaker and residual current circuit breaker are correctly connected to the building's electrical installation.

- The lowest part of the socket must be located 0.5 m to 1.5 m above ground level.
- The use of adapters or conversion adapters is prohibited. The use of extension cord sets is prohibited.

WARNİNG: Never allow persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and/or knowledge to use electrical equipment without supervision.

CAUTION: This vehicle charger is intended solely for charging vehicles that do not require ventilation during charging.

EARTHING CONNECTION WARNINGS

- The charging station must be connected to a centrally earthed system. The protective earthing conductor entering the charging station must be connected to the earthing terminal inside the charger. It must be routed using conductors of the appropriate cross-section and connected to the earthing bar or earthing connection at the charging station. The installer and purchaser are responsible for the correct connection of the charging station.
- To reduce the risk of electric shock, connect only to properly earthed sockets.
- **WARNING**: Ensure that the charging station remains continuously and properly earthed during installation and use.

WARNINGS CONCERNING POWER CABLES, PLUGS AND CHARGING CABLES

- Ensure that the charging cable is compatible with the Type 2 socket on the charging station side.
- A damaged charging cable may cause fire or electric shock. Do not use this device if the flexible charging cable or vehicle cable is frayed, has damaged insulation or shows any other signs of damage.
- Ensure that the charging cable is positioned correctly: it must not be stepped on, exposed to damage or pressure, or present a tripping hazard.
- Do not pull the charging cable forcibly or damage it with sharp objects.
- Never touch the power cable/plug or vehicle cable with wet hands, as this may cause a short circuit or electric shock.
- To avoid the risk of fire or electric shock, do not use this device with an extension cable. If the power cable or vehicle cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service technician or another qualified person to prevent hazards.

WALL-MOUNTING WARNINGS

- Read the instructions before mounting the charging station on a wall.
- Do not install the charging station on a ceiling or an inclined wall.
- Use the specified mounting screws and other accessories.
- This device is intended for indoor or outdoor installation. If the device is installed outdoors, the equipment used to connect cables to the device must be suitable for outdoor installation and must be installed correctly to maintain the device's specified IP rating.

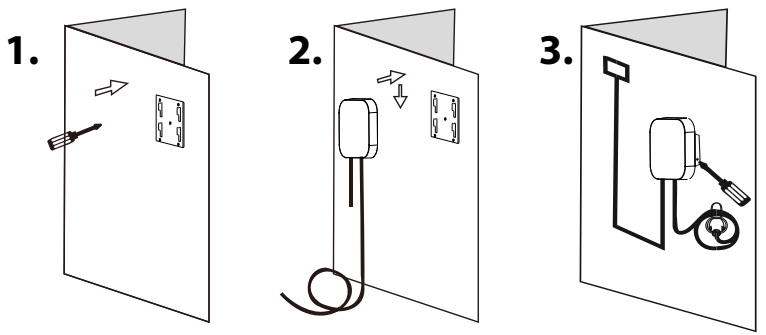
INSTALLATION INSTRUCTIONS

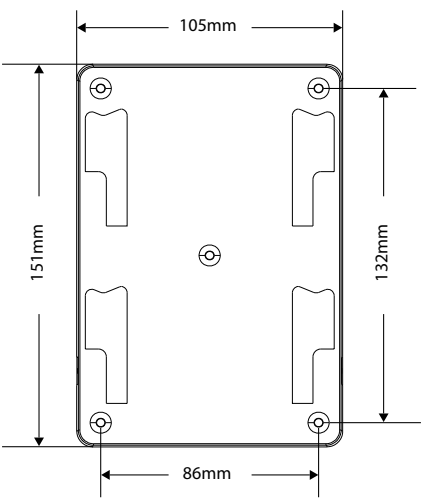
Defenzo Wallbox AC Home is factory-fitted with the following plug:

- Home AC7 with plug **1F32A**
- Home AC11 with plug **3F16A**
- Home AC22 with plug **3F32A**

Simply connect the device to a suitable socket; it is then ready for operation.

1. Fasten the plate to the wall using screws.
2. Place the charging station on the wall-mounted plate.
3. Fit the anti-theft screw from the side.

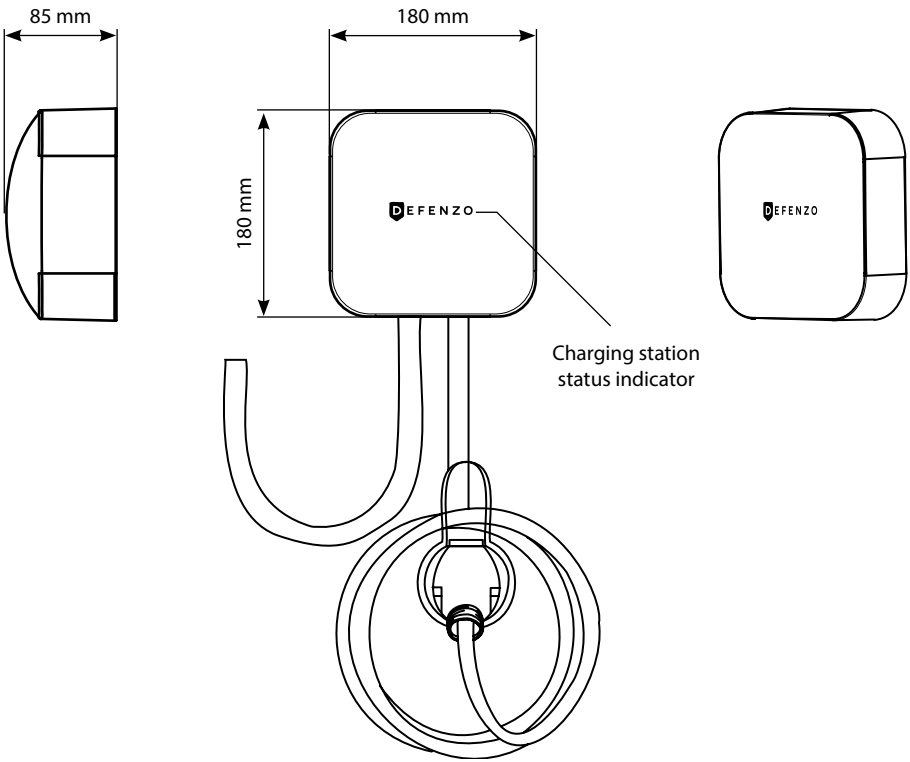




GENERAL INFORMATION

GENERAL DESCRIPTION

- Defenzo Wallbox AC Home is an AC charging station intended for charging electric vehicles with alternating current. The product consists of the charging station housing, a rear wall-mounting plate and an integrated cable with a Type 2 plug.
- The device complies with the requirements of the applicable regulations and standards:
  - IEC 62196-2-2011: standard for plugs and sockets for AC charging of vehicles.
  - IEC 61851-1-2012: standard for the conductive charging system for electric vehicles.
- The elegant white-painted housing is compact and lightweight.
- The device has an IP54 rating, which means that it is resistant to wind, rain and exposure to sunlight. It can be installed and used both indoors and outdoors.
- The protection system comprises: overvoltage protection, overtemperature protection, overload protection, reverse leakage current protection, a residual current circuit breaker and loss-of-earth protection.
- Operation: Simply connect and charge (known as "plug and play").



TECHNICAL DATA

Model	Defenzo Wallbox Home AC7	Defenzo Wallbox Home AC11	Defenzo Wallbox Home AC22
Rated power	7 kW	11 kW	22 kW
Charging indicator	RGB LED		
Activation method	Connect and charge.		
Dimensions	290×180×95 mm		
Interface	5 m cable with Type 2 female connector (IEC 62196)		
Operating voltage	1 phase; 200–240 V	3 phases; 380–440 V	3 phases; 380–440 V
Supply frequency	50/60 Hz		
Input current	32 A	16 A	32 A
Charging cable length	3/5/7/10 m		
Overload protection threshold	≥110%		
Overvoltage protection threshold	270 V for 1 phase; 465 V for 3 phases		
Undervoltage protection threshold	190 V for 1 phase; 330 V for 3 phases		
Overtemperature protection threshold	85 °C		
Integrated residual current detection module	30 mA AC+6 mA DC		
Operating temperature	-30 °C–+50 °C		
Operating humidity	5%~95% relative humidity, non-condensing		
Operating altitude	2,000 m		
Degree of protection	IP54		
Integrated residual current device	RCD Type B (30 mA AC + 6 mA DC)		

CHARGING

In the standard version of the product, the charging station operates in autostart charging mode by default. No authorization is required.

By default, charging in the Smart version must be enabled by presenting an RFID card.

APP

Tuya Smart App

Smart Life App

Adding the charging station to the Smart Life/Tuya app

1. Download the Smart Life or Tuya Smart app and log in to your account.
2. Switch on the charging station – it will automatically enter pairing mode.
3. Open the app and tap Add Device (the "+" icon). The charging station should automatically appear in the list of devices available for pairing.
4. If the charging station is not detected, select the appropriate device category (Charger) and follow the instructions in the app.
5. Connect the charging station to the Wi-Fi network and complete the configuration process in the app.

Note: If the charging station is not connected to the app, it will operate in RFID card mode. After connecting it to the app, you can change the settings to enable charging without using a card.

CHARGING STATION OPERATING STATUSES

Operating status	Green	Blue
Wallbox switched on – not charging	Steady	
Wallbox switched on, plug connected – not charging	Flashing	
Charging mode		Flashing
Charging completed		Steady

STARTING THE CHARGING PROCESS

1. Ensure that the charger is connected to the power supply – the DEFENZO lettering should light up green.
2. Insert the plug into the vehicle socket – the DEFENZO lettering should start flashing green.
3. Charging will start automatically – the DEFENZO lettering should start flashing blue.
4. Charging complete – the DEFENZO lettering should light up green.

ENDING THE CHARGING PROCESS

1. Depending on the vehicle, release the plug lock – this is usually done by unlocking the central locking system. To confirm the correct procedure, read the vehicle manual.
2. Remove the plug from the vehicle.
3. Return the plug to the charging cable holder or protect it by fitting the protective rubber cap.

CHARGING STATION TROUBLESHOOTING

GENERAL ERROR CONDITION

You can attempt to reset any of the errors described below by switching the charging station off for approximately 30 seconds and then switching it on again. If the error recurs, contact the service centre.

Operating status	Red
DC leakage current protection	Flashes once
Overload protection	Flashes twice
Earthing fault (no earth connection)	Flashes three times
Undervoltage/overvoltage alarm	Flashes four times
Relay failure	Flashes five times
Vehicle communication fault	Flashes six times

The indicator flashes a specified number of times at 200-millisecond intervals, followed by a one-second pause before the cycle repeats.

CLEANING AND MAINTENANCE

Type of inspection/test	Recommended interval between inspections
Visual inspection of the charging station and installation site	Once a year
Inspection of the technical condition of charging leads – plugs and cables	Once a year
Cleaning the charging station housing	Depending on local conditions and the environmental operating conditions of the charging station – at least once a year
Functional test of the TEST buttons on the charging station's residual current protective devices	At least once a year (if fitted)



DANGER

- Do not wash the electric vehicle charging equipment while it is energised.
- Do not wash the device with pressurised water.
- Do not use abrasive cloths or detergents.

Failure to follow these warnings may result in death or serious injury. It may also damage the device.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG

STROMSCHLAGGEFAHR



ACHTUNG: DIE LADESTATION FÜR ELEKTROFAHRZEUGE MUSS VON EINEM AUTORISIERTEN INSTALLATEUR UNTER EINHALTUNG ALLER GELTENDEN ÖRTLICHEN ODER NATIONALEN ELEKTROTECHNISCHEN VORSCHRIFTEN UND NORMEN INSTALLIERT WERDEN.



ACHTUNG

Der Anschluss an das AC-Netz und die Lastplanung für die Ladeeinrichtung für Elektrofahrzeuge unterliegen der Prüfung und Genehmigung durch die in den geltenden regionalen oder nationalen elektrotechnischen Vorschriften und Normen festgelegten Stellen. Bei der Installation mehrerer Ladegeräte für Elektrofahrzeuge muss die Lastplanung ordnungsgemäß bewertet werden. Der Hersteller und der Distributor haften aus keinerlei Grund unmittelbar oder mittelbar für Schäden oder Gefahren, die aus Fehlern beim Anschluss an das AC-Netz oder bei der Lastplanung resultieren.



WICHTIG - Lesen Sie vor der Installation und Verwendung die gesamte Anleitung

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Prüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung und verwenden Sie die Ladestation nicht, wenn keine geeignete Netzspannung vorhanden ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Zweifel an seinem ordnungsgemäßen Betrieb haben oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde – schalten Sie die Stromversorgung an den Schutzschaltern (MCB und RCCB) aus. Wenden Sie sich an den Händler.
- Der Umgebungstemperaturbereich muss bei -30 °C bis +50 °C ohne direkte Sonneneinstrahlung und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 5% bis 95% liegen. Verwenden Sie die Ladestation nur unter den angegebenen Betriebsbedingungen.
- Wählen Sie den Aufstellort des Geräts so, dass eine übermäßige Erwärmung der Ladestation vermieden wird. Hohe Betriebstemperaturen infolge direkter Sonneneinstrahlung oder von Wärmequellen können den Ladestrom verringern oder den Ladevorgang vorübergehend unterbrechen.
- Die Ladestation ist für den Außen- und Innenbereich vorgesehen.
- Um die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Produktschäden zu verringern, setzen Sie das Produkt keinem starken Regen, Schnee, Gewittern mit elektrostatischen Entladungen oder anderen widrigen Witterungsbedingungen aus. Setzen Sie die Ladestation außerdem keiner Überflutung oder Spritzwasser aus.
- Berühren Sie die Kontakte, den Fahrzeugstecker oder andere gefährliche spannungsführende Teile der Ladestation nicht mit scharfen Metallgegenständen.
- Meiden Sie Wärmequellen und halten Sie das Gerät von entzündlichen, explosiven oder brennbaren Materialien, scharfkantigen Gegenständen, Chemikalien oder Dämpfen fern.
- Explosionsgefahr. Das Gerät enthält Bauteile, durch die hohe elektrische Ströme fließen, sowie funkenerzeugende Teile und darf keinen entzündlichen Dämpfen ausgesetzt werden. Installieren Sie es nicht in Vertiefungen oder unterhalb des Bodenniveaus.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Laden von Fahrzeugen vorgesehen, die während des Ladevorgangs keine Belüftung benötigen.

- Um Explosions- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Leitungsschutzschalter und der Fehlerstromschutzschalter ordnungsgemäß an die Elektroinstallation des Gebäudes angeschlossen sind.
- Der unterste Teil der Steckdose muss sich 0,5 m bis 1,5 m über dem Boden befinden.
- Die Verwendung von Adaptern oder Übergangsadaptern ist verboten. Die Verwendung von Verlängerungsleitungssätzen ist verboten.

WARNUNG: Lassen Sie Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnis niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

ACHTUNG: Dieses Fahrzeugladegerät ist ausschließlich zum Laden von Fahrzeugen vorgesehen, die während des Ladevorgangs keine Belüftung benötigen.

WARNUNGEN ZUM ERDUNGSANSCHLUSS

- Die Ladestation muss an ein zentral geerdetes System angeschlossen werden. Der in die Ladestation eingeführte Schutzleiter muss an die Erdungsklemme im Inneren des Ladegeräts angeschlossen werden. Er muss mit Leitern geeigneten Querschnitts geführt und an die Erdungsschiene oder den Erdungsanschluss der Ladestation angeschlossen werden. Für den ordnungsgemäßen Anschluss der Ladestation sind der Installateur und der Käufer verantwortlich.
- Um die Stromschlaggefahr zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen an.
- **WARNUNG**: Stellen Sie sicher, dass die Ladestation während der Installation und Verwendung jederzeit ordnungsgemäß geerdet ist.

WARNUNGEN ZU NETZKABELN, STECKERN UND LADEKABELN

- Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel mit der Typ-2-Steckdose an der Ladestation kompatibel ist.
- Ein beschädigtes Ladekabel kann einen Brand oder Stromschlag verursachen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das flexible Ladekabel oder das Fahrzeugkabel ausgefranst ist, eine beschädigte Isolierung aufweist oder andere Anzeichen einer Beschädigung zeigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel ordnungsgemäß verlegt ist: Es darf nicht betreten, Beschädigungen oder Druck ausgesetzt werden und keine Stolpergefahr darstellen.
- Ziehen Sie nicht gewaltsam am Ladekabel und beschädigen Sie es nicht mit scharfen Gegenständen.
- Berühren Sie das Netzkabel/den Netzstecker oder das Fahrzeugkabel niemals mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen kann.
- Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel oder das Fahrzeugkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, einem Servicetechniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.

WARNUNGEN ZUR WANDMONTAGE

- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie die Ladestation an einer Wand montieren.
- Installieren Sie die Ladestation nicht an einer Decke oder einer geneigten Wand.
- Verwenden Sie die vorgeschriebenen Befestigungsschrauben und sonstigen Zubehörteile.
- Dieses Gerät ist für die Installation im Innen- oder Außenbereich vorgesehen. Wenn das Gerät im Freien montiert wird, müssen die Betriebsmittel zum Anschluss der Leitungen an das Gerät für die Außeninstallation geeignet und ordnungsgemäß installiert sein, damit die angegebene IP-Schutzart des Geräts erhalten bleibt.

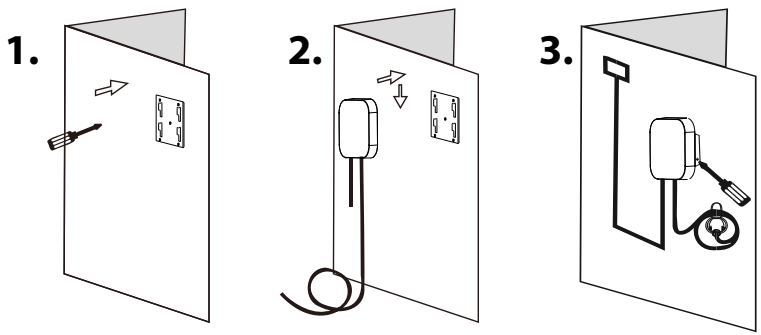
INSTALLATIONSANLEITUNG

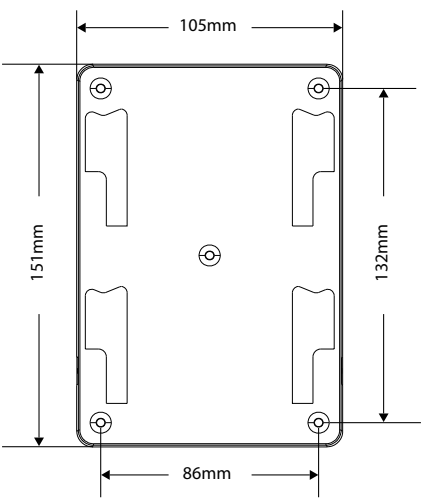
Defenzo Wallbox AC Home ist werkseitig mit folgendem Stecker ausgestattet:

- Home AC7 mit Stecker **1F32A**
- Home AC11 mit Stecker **3F16A**
- Home AC22 mit Stecker **3F32A**

Schließen Sie das Gerät einfach an eine geeignete Steckdose an; anschließend ist es betriebsbereit.

1. Befestigen Sie die Platte mit Schrauben an der Wand.
2. Setzen Sie die Ladestation auf die an der Wand montierte Platte.
3. Montieren Sie die Diebstahlsicherungsschraube von der Seite.

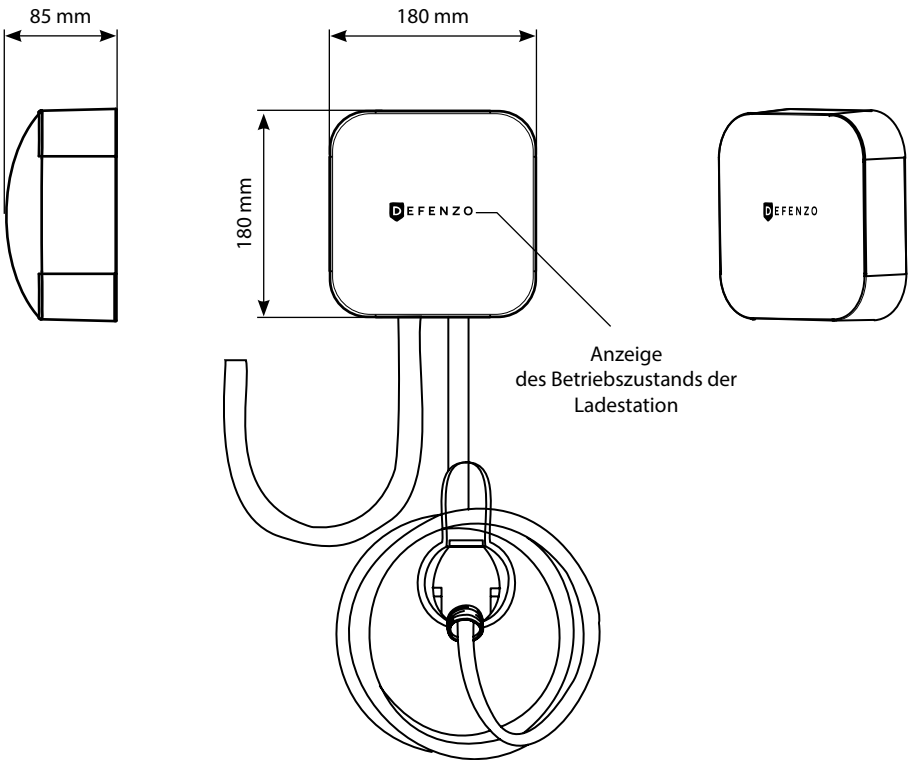




ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- Defenzo Wallbox AC Home ist eine AC-Ladestation zum Laden von Elektrofahrzeugen mit Wechselstrom. Das Produkt besteht aus dem Gehäuse der Ladestation, einer rückseitigen Wandmontageplatte und einem integrierten Kabel mit Typ-2-Stecker.
- Das Gerät erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Vorschriften und Normen:
  - IEC 62196-2-2011: Norm für Stecker und Steckdosen zum Wechselstromladen von Fahrzeugen.
  - IEC 61851-1-2012: Norm für das konduktive Ladesystem für Elektrofahrzeuge.
- Das elegante, weiß lackierte Gehäuse ist kompakt und leicht.
- Das Gerät besitzt die Schutzart IP54 und ist somit gegen Wind, Regen und Sonneneinstrahlung beständig. Es kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich montiert und verwendet werden.
- Das Schutzsystem umfasst: Überspannungsschutz, Übertemperaturschutz, Überlastschutz, Schutz gegen Rückfehlerstrom, Fehlerstromschutzschalter und Schutz bei fehlender Erdung.
- Bedienung: Einfach anschließen und laden (sogenanntes „Plug-and-play").



TECHNISCHE DATEN

Modell	Defenzo Wallbox Home AC7	Defenzo Wallbox Home AC11	Defenzo Wallbox Home AC22
Nennleistung	7 kW	11 kW	22 kW
Ladeanzeige	RGB-LED		
Aktivierungsmethode	Anschließen und laden.		
Abmessungen	290×180×95 mm		
Schnittstelle	5 m langes Kabel mit Typ-2-Kupplung (IEC 62196)		
Betriebsspannung	1 Phase; 200–240 V	3 Phasen; 380–440 V	3 Phasen; 380–440 V
Netzfrequenz	50/60 Hz		
Eingangsstrom	32 A	16 A	32 A
Ladekabellänge	3/5/7/10 m		
Ansprechwert des Überlastschutzes	≥110%		
Ansprechwert des Überspannungsschutzes	270 V bei 1 Phase; 465 V bei 3 Phasen		
Ansprechwert des Unterspannungsschutzes	190 V bei 1 Phase; 330 V bei 3 Phasen		
Ansprechwert des Übertemperaturschutzes	85 °C		
Integriertes Fehlerstromerkennungsmodul	30 mA AC+6 mA DC		
Betriebstemperatur	-30 °C–+50 °C		
Luftfeuchtigkeit im Betrieb	5 %–95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend		
Betriebshöhe über dem Meeresspiegel	2 000 m		
Schutzart	IP54		
Integrierter Fehlerstromschutzschalter	RCD Typ B (30 mA AC + 6 mA DC)		

LADEN

In der Standardversion des Produkts arbeitet die Ladestation standardmäßig im Autostart-Lademodus. Es ist keine Autorisierung erforderlich.

In der Smart-Version muss der Ladevorgang standardmäßig durch Vorhalten der RFID-Karte freigeschaltet werden.

APP

Tuya Smart App

Smart Life App

Hinzufügen der Ladestation zur Smart Life-/Tuya-App

1. Laden Sie die Smart Life- oder Tuya Smart-App herunter und melden Sie sich bei Ihrem Konto an.
2. Schalten Sie die Ladestation ein – sie wechselt automatisch in den Kopplungsmodus.
3. Öffnen Sie die App und tippen Sie auf Gerät hinzufügen (Symbol „+“). Die Ladestation sollte automatisch in der Liste der zu koppelnden Geräte angezeigt werden.
4. Wenn die Ladestation nicht erkannt wird, wählen Sie die entsprechende Gerätekategorie (Ladestation) aus und folgen Sie den Anweisungen in der App.
5. Verbinden Sie die Ladestation mit dem WLAN und schließen Sie die Konfiguration in der App ab.

Hinweis: Wenn die Ladestation nicht mit der App verbunden wird, arbeitet sie im RFID-Kartenmodus. Nach der Verbindung mit der App können Sie die Einstellungen ändern, um das Laden ohne Karte zu ermöglichen.

BETRIEBSZUSTÄNDE DER LADESTATION

Betriebsstatus	Grün	Blau
Wallbox eingeschaltet – lädt nicht	Leuchtet dauerhaft	
Wallbox eingeschaltet, Stecker angeschlossen – lädt nicht	Blinkt	
Lademodus		Blinkt
Ladevorgang abgeschlossen		Leuchtet dauerhaft

LADEVORGANG STARTEN

1. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen ist – der Schriftzug DEFENZO sollte grün leuchten.
2. Stecken Sie den Stecker in die Fahrzeugsteckdose – der Schriftzug DEFENZO sollte grün zu blinken beginnen.
3. Der Ladevorgang startet automatisch – der Schriftzug DEFENZO sollte blau zu blinken beginnen.
4. Ladevorgang abgeschlossen – der DEFENZO-Schriftzug sollte grün leuchten.

LADEVORGANG BEENDEN

1. Entriegeln Sie je nach Fahrzeug die Steckerverriegelung – in der Regel geschieht dies durch Entriegeln der Zentralverriegelung. Lesen Sie zur Bestätigung der richtigen Vorgehensweise die Fahrzeuganleitung.
2. Ziehen Sie den Stecker aus dem Fahrzeug.
3. Hängen Sie den Stecker in die Ladekabelhalterung ein oder schützen Sie ihn durch Aufsetzen der Gummischutzkappe.

FEHLERBEHEBUNG AN DER LADESTATION

ALLGEMEINER FEHLERZUSTAND

Sie können versuchen, jeden der nachfolgend beschriebenen Fehler zurückzusetzen, indem Sie die Ladestation etwa 30 Sekunden lang ausschalten und anschließend wieder einschalten. Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Betriebsstatus	**Rot**
DC-Fehlerstromschutz	Blinkt einmal
Überlastschutz	Blinkt zweimal
Erdungsfehler (keine Erdung)	Blinkt dreimal
Unterspannungs-/ Überspannungsalarm	Blinkt viermal
Relaisfehler	Blinkt fünfmal
Kommunikationsfehler mit dem Fahrzeug	Blinkt sechsmal

Eine wiederkehrende Blinkfolge umfasst eine bestimmte Anzahl von Blinksignalen im Abstand von jeweils 200 Millisekunden; zwischen den einzelnen Zyklen liegt eine Pause von einer Sekunde.

REINIGUNG UND WARTUNG

Art der Prüfung/des Tests	**Empfohlenes Intervall zwischen den Prüfungen**
Sichtprüfung der Ladestation und des Installationsorts	Einmal jährlich
Prüfung des technischen Zustands der Ladeleitungen – Stecker und Kabel	Einmal jährlich
Reinigung des Ladestationsgehäuses	Abhängig von den örtlichen Gegebenheiten und den Umgebungsbedingungen am Betriebsort der Ladestation – mindestens einmal jährlich
Funktionsprüfung der TEST-Tasten der Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen der Ladestation	Mindestens einmal jährlich (sofern vorhanden)



GEFAHR

- Waschen Sie die Ladeeinrichtung für Elektrofahrzeuge nicht, solange sie unter Spannung steht.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Druckwasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel.

Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Darüber hinaus kann das Gerät beschädigt werden.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM



UPOZORNĚNÍ: NABÍJECÍ STANICI PRO ELEKTRICKÁ VOZIDLA MUSÍ NAINSTALOVAT OPRÁVNĚNÝ INSTALAČNÍ TECHNIK V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI MÍSTNÍMI NEBO VNITROSTÁTNÍMI ELEKTROTECHNICKÝMI PŘEDPISY A NORMAMI.



UPOZORNĚNÍ

Připojení k síti AC a plánování zatížení zařízení pro nabíjení elektrických vozidel podléhají přezkoumání a schválení orgány určenými v platných regionálních nebo vnitrostátních elektrotechnických předpisech a normách.
Při instalaci více nabíječek elektrických vozidel musí být plánování zatížení řádně posouzeno.
Výrobce ani distributor nenesou z jakéhokoli důvodu přímou ani nepřímou odpovědnost za škody a nebezpečí vyplývající z chyb souvisejících s připojením k síti AC nebo plánováním zatížení.



DŮLEŽITÉ - Před instalací a používáním si přečtěte celý návod

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Návod uchovávejte na bezpečném místě. Bezpečnostní pokyny a návod k obsluze uchovávejte na bezpečném místě pro budoucí použití.
- Zkontrolujte napětí uvedené na typovém štítku a nabíjecí stanici nepoužívejte bez odpovídajícího síťového napětí.
- Zařízení nepoužívejte, máte-li jakékoli pochybnosti o jeho správné funkci nebo bylo-li jakýmkoli způsobem poškozeno – vypněte napájení pomocí jističe MCB a proudového chrániče RCCB. Obraťte se na prodejce.
- Rozsah okolní teploty musí být od -30 °C do +50 °C, bez přímého slunečního záření a při relativní vlhkosti od 5% do 95%. Nabíjecí stanici používejte pouze za uvedených provozních podmínek.
- Umístění zařízení zvolte tak, aby se zabránilo nadměrnému zahřívání nabíjecí stanice. Vysoká provozní teplota způsobená přímým slunečním zářením nebo zdroji tepla může snížit nabíjecí proud nebo dočasně přerušit proces nabíjení.
- Nabíjecí stanice je určena pro venkovní i vnitřní použití.
- Aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku, nevystavujte výrobek silnému dešti, sněhu, bouřkám s elektrostatickými výboji ani jiným nepříznivým povětrnostním podmínkám. Nabíjecí stanici rovněž nevystavujte zaplavení ani stříkající kapalině.
- Nedotýkejte se kontaktů, konektoru elektrického vozidla ani jiných nebezpečných částí pod napětím nabíjecí stanice ostrými kovovými předměty.
- Vyhýbejte se zdrojům tepla a zařízení umístěte mimo dosah hořlavých, výbušných nebo zápalných materiálů, předmětů s ostrými hranami, chemikálií či výparů.
- Nebezpečí výbuchu. Zařízení obsahuje vnitřní části, kterými protéká silný elektrický proud, a části, které mohou jiskřit; nesmí být vystaveno hořlavým výparům. Neumisťujte jej do prohlubní ani pod úroveň podlahy.
- Zařízení je určeno výhradně k nabíjení vozidel, která během nabíjení nevyžadují větrání.

- Aby se předešlo nebezpečí výbuchu a úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že jistič a proudový chránič jsou správně připojeny k elektrické instalaci budovy.
- Nejnižší část zásuvky musí být ve výšce od 0,5 m do 1,5 m nad úrovní terénu.
- Používání adaptérů nebo redukcí je zakázáno. Používání sad prodlužovacích kabelů je zakázáno.

VAROVÁNÍ: Nikdy nedovolte osobám (včetně dětí) s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí používat elektrická zařízení bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Tato nabíječka pro vozidla je určena výhradně k nabíjení vozidel, která během nabíjení nevyžadují větrání.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE UZEMNĚNÍ

- Nabíjecí stanice musí být připojena k centrálně uzemněnému systému. Ochranný uzemňovací vodič vstupující do nabíjecí stanice musí být připojen k uzemňovací svorce uvnitř nabíječky. Musí být veden vodiči s odpovídajícím průřezem a připojen k uzemňovací liště nebo uzemňovacímu vývodu nabíjecí stanice. Za správné připojení nabíjecí stanice odpovídají instalační technik a kupující.
- Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, připojujte zařízení pouze ke správně uzemněným zásuvkám.
- **VAROVÁNÍ**: Zajistěte, aby byla nabíjecí stanice během instalace a používání trvale a řádně uzemněna.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE NAPÁJECÍCH KABELŮ, ZÁSTRČEK A NABÍJECÍCH KABELŮ

- Ujistěte se, že nabíjecí kabel je kompatibilní se zásuvkou typu 2 na straně nabíjecí stanice.
- Poškozený nabíjecí kabel může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Toto zařízení nepoužívejte, pokud je ohebný nabíjecí kabel nebo kabel vozidla roztřepený, má poškozenou izolaci nebo vykazuje jakékoli jiné známky poškození.
- Ujistěte se, že je nabíjecí kabel správně umístěn: nesmí se po něm šlapat, nesmí být vystaven poškození ani tlaku a nesmí představovat nebezpečí zakopnutí.
- Nabíjecí kabel nevytahujte násilím ani jej nepoškozujte ostrými předměty.
- Nikdy se nedotýkejte napájecího kabelu/zástrčky ani kabelu vozidla mokrýma rukama, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Aby se předešlo riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte toto zařízení s prodlužovacím kabelem. Je-li napájecí kabel nebo kabel vozidla poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE MONTÁŽE NA STĚNU

- Před montáží nabíjecí stanice na stěnu si přečtěte návod.
- Nabíjecí stanici neinstalujte na strop ani na šikmou stěnu.
- Používejte určené upevňovací šrouby a ostatní příslušenství.
- Toto zařízení je určeno k instalaci uvnitř nebo venku. Je-li zařízení namontováno venku, vybavení pro připojení kabelů k zařízení musí být vhodné pro venkovní instalaci a musí být správně nainstalováno, aby byl zachován stanovený stupeň krytí IP zařízení.

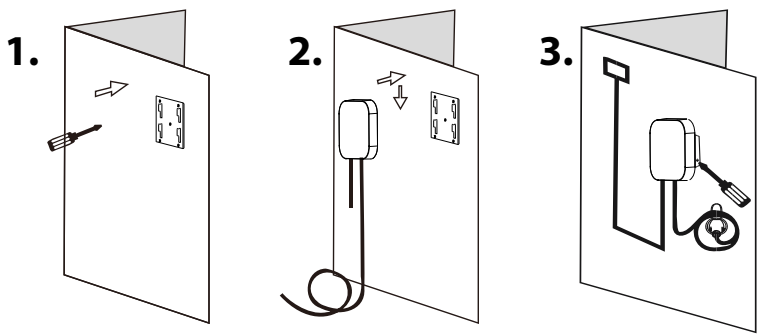
NÁVOD K INSTALACI

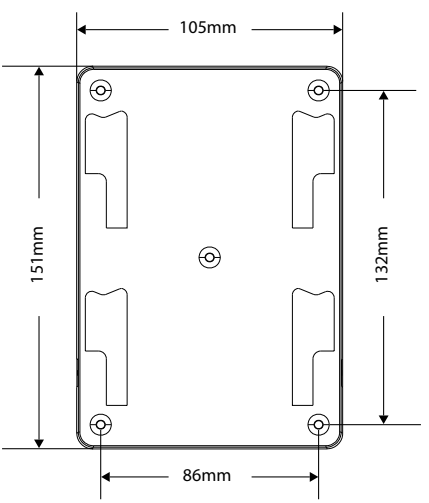
Defenzo Wallbox AC Home je z výroby vybaven následující zástrčkou:

- Home AC7 se zástrčkou **1F32A**
- Home AC11 se zástrčkou **3F16A**
- Home AC22 se zástrčkou **3F32A**

Zařízení stačí připojit k vhodné zásuvce; poté je připraveno k provozu.

1. Připevněte montážní desku ke stěně pomocí šroubů.
2. Umístěte nabíjecí stanici na montážní desku namontovanou na stěně.
3. Z boční strany namontujte šroub proti krádeži.

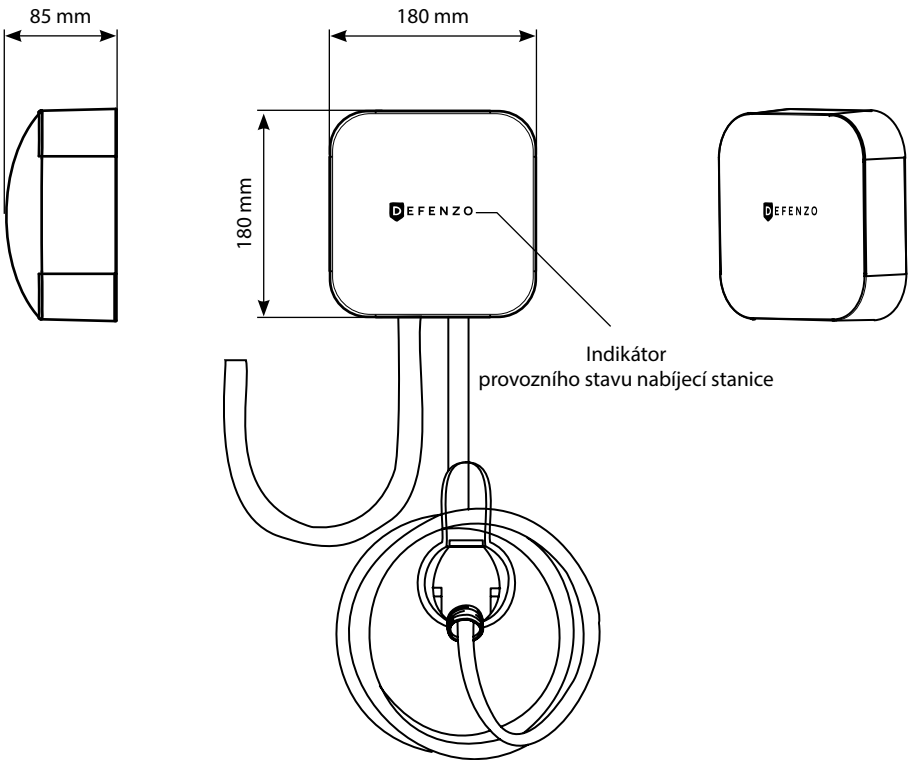




VŠEOBECNÉ INFORMACE

OBECNÝ POPIS

- Defenzo Wallbox AC Home je AC nabíjecí stanice určená k nabíjení elektrických vozidel střídavým proudem. Výrobek se skládá z krytu nabíjecí stanice, zadní desky pro montáž na stěnu a integrovaného kabelu se zástrčkou typu 2.
- Zařízení splňuje požadavky příslušných předpisů a norem:
  - IEC 62196-2-2011: norma pro zástrčky a zásuvky pro nabíjení vozidel střídavým proudem.
  - IEC 61851-1-2012: norma pro systém vodivého nabíjení elektrických vozidel.
- Elegantní bíle lakovaný kryt je kompaktní a lehký.
- Zařízení má stupeň krytí IP54, což znamená, že je odolné proti větru, dešti a slunečnímu záření. Lze je instalovat a používat uvnitř i venku.
- Ochranný systém zahrnuje: ochranu proti přepětí, ochranu proti přehřátí, ochranu proti přetížení, ochranu proti zpětnému unikajícímu proudu, proudový chránič a ochranu při chybějícím uzemnění.
- Obsluha: Jednoduše připojte a nabíjejte (tzv. „plug and play“).



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Defenzo Wallbox Home AC7	Defenzo Wallbox Home AC11	Defenzo Wallbox Home AC22
Jmenovitý výkon	7 kW	11 kW	22 kW
Indikátor nabíjení	RGB LED		
Způsob spuštění	Připojte a nabíjejte.		
Rozměry	290×180×95 mm		
Rozhraní	5 m kabel se zásuvkovým konektorem Type 2 (IEC 62196)		
Provozní napětí	1 fáze; 200–240 V	3 fáze; 380–440 V	3 fáze; 380–440 V
Frekvence napětí	50/60 Hz		
Vstupní proud	32 A	16 A	32 A
Délka nabíjecího kabelu	3/5/7/10 m		
Hodnota ochrany proti přetížení	≥110%		
Hodnota ochrany proti přepětí	270 V pro 1 fázi; 465 V pro 3 fáze		
Hodnota ochrany proti podpětí	190 V pro 1 fázi; 330 V pro 3 fáze		
Hodnota ochrany proti přehřátí	85 ℃		
Integrovaný modul detekce reziduálního proudu	30 mA AC+6 mA DC		
Provozní teplota	-30 ℃–+50 ℃		
Provozní vlhkost	5%~95% relativní vlhkost, bez kondenzace		
Provozní nadmořská výška	2 000 m		
Stupeň krytí	IP54		
Integrovaný proudový chránič	RCD typu B (30 mA AC + 6 mA DC)		

NABÍJENÍ

Ve standardní verzi produktu nabíjecí stanice ve výchozím nastavení pracuje v režimu automatického spuštění nabíjení. Nevyžaduje autorizaci.

Ve verzi Smart je ve výchozím nastavení nutné odblokovat nabíjení přiložením karty RFID.

APLIKACE

Tuya Smart App

Smart Life App

Přidání nabíjecí stanice do aplikace Smart Life/Tuya

1. Stáhněte si aplikaci Smart Life nebo Tuya Smart a přihlaste se ke svému účtu.
2. Zapněte nabíjecí stanici – automaticky přejde do režimu párování.
3. Otevřete aplikaci a klepněte na Přidat zařízení (ikona „+“). Nabíjecí stanice by se měla automaticky zobrazit v seznamu zařízení ke spárování.
4. Pokud nabíjecí stanice nebude rozpoznána, vyberte příslušnou kategorii zařízení (Nabíjecí stanice) a postupujte podle pokynů v aplikaci.
5. Připojte nabíjecí stanici k síti Wi-Fi a dokončete proces konfigurace v aplikaci.

Upozornění: Pokud nabíjecí stanice nebude připojena k aplikaci, bude pracovat v režimu obsluhy karet RFID. Po připojení k aplikaci můžete změnit nastavení tak, aby bylo možné nabíjet bez použití karty.

PROVOZNÍ STAVY NABÍJECÍ STANICE

Provozní stav	Zelená	Modrá
Wallbox zapnutý – nenabíjí	Svítí	
Wallbox zapnutý, zástrčka připojena – nenabíjí	Bliká	
Režim nabíjení		Bliká
Nabíjení dokončeno		Svítí

ZAHÁJENÍ NABÍJENÍ

1. Ujistěte se, že je nabíječka připojena k napájení – nápis DEFENZO by měl svítit zeleně.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky vozidla – nápis DEFENZO by měl začít blikat zeleně.
3. Nabíjení se spustí automaticky – nápis DEFENZO by měl začít blikat modře.
4. Nabíjení je dokončeno – nápis DEFENZO by měl svítit zeleně.

UKONČENÍ NABÍJENÍ

1. V závislosti na vozidle uvolněte zámek zástrčky – obvykle se tak učiní odemknutím centrálního zamykání. Správný postup ověřte v návodu k obsluze vozidla.
2. Vytáhněte zástrčku z vozidla.
3. Zavěste zástrčku do držáku nabíjecího kabelu nebo ji zajistěte nasazením ochranné pryžové krytky.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ NABÍJECÍ STANICE

OBECNÝ CHYBOVÝ STAV

Níže popsané chyby lze zkusit resetovat vypnutím nabíjecí stanice přibližně na 30 sekund a jejím opětovným zapnutím. Pokud se chyba opakuje, obraťte se na servisní středisko.

Provozní stav	Červená
Ochrana proti unikajícímu stejnosměrnému proudu	Blikne jednou
Ochrana proti přetížení	Blikne dvakrát
Chyba uzemnění (chybějící uzemnění)	Blikne třikrát
Alarm podpětí/přepětí	Blikne čtyřikrát
Porucha relé	Blikne pětkrát
Chyba komunikace s vozidlem	Blikne šestkrát

Opakovaná série obsahuje stanovený počet bliknutí v intervalech 200 milisekund; mezi jednotlivými cykly je jednosekundová pauza.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Druh kontroly/testu	Doporučený interval mezi kontrolami
Vizuální kontrola nabíjecí stanice a místa instalace	Jednou ročně
Kontrola technického stavu nabíjecích kabelů – zástrček a kabelů	Jednou ročně
Čištění krytu nabíjecí stanice	V závislosti na místních podmínkách a podmínkách prostředí, v nichž nabíjecí stanice pracuje – nejméně jednou ročně
Kontrola funkce tlačítek TEST proudových chráničů nabíjecí stanice	Nejméně jednou ročně (jsou-li instalovány)

NEBEZPEČÍ

- Zařízení pro nabíjení elektrických vozidel neumývejte, pokud je pod napětím.
- Zařízení neumývejte tlakovou vodou.
- Nepoužívejte abrazivní utěrky ani čisticí prostředky.

Nedodržení těchto varování může vést k úmrtí nebo vážnému zranění. Může také způsobit poškození zařízení.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

UPOZORNENIE

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

UPOZORNENIE: NABÍJACIU STANICU PRE ELEKTRICKÉ VOZIDLÁ MUSÍ NAINŠTALOVAŤ OPRÁVNENÝ INŠTALATÉR V SÚLADE SO VŠETKÝMI PLATNÝMI MIESTNYMI ALEBO VNÚTROŠTÁTNYMI ELEKTROTECHNICKÝMI PREDPISMI A NORMAMI.

UPOZORNENIE

Pripojenie k sieti AC a plánovanie zaťaženia zariadenia na nabíjanie elektrických vozidiel podliehajú preskúmaniu a schváleniu orgánmi určenými v platných regionálnych alebo vnútroštátnych elektrotechnických predpisoch a normách.
Pri inštalácii viacerých nabíjačiek elektrických vozidiel sa musí plánovanie zaťaženia riadne posúdiť.
Výrobca ani distribútor nenesú z akéhokoľvek dôvodu priamu ani nepriamu zodpovednosť za škody a nebezpečenstvá vyplývajúce z chýb súvisiacich s pripojením k sieti AC alebo plánovaním zaťaženia.

DÔLEŽITÉ - Pred inštaláciou a používaním si prečítajte celý návod

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Návod uchovávajte na bezpečnom mieste. Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste na budúce použitie.
- Skontrolujte napätie uvedené na typovom štítku a nabíjaciu stanicu nepoužívajte bez zodpovedajúceho sieťového napätia.
- Zariadenie nepoužívajte, ak máte akékoľvek pochybnosti o jeho správnej prevádzke alebo ak bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené – vypnite napájanie pomocou ističa MCB a prúdového chrániča RCCB. Obráťte sa na predajcu.
- Rozsah teploty okolia musí byť od -30 °C do +50 °C, bez priameho slnečného žiarenia a pri relatívnej vlhkosti od 5% do 95%. Nabíjaciu stanicu používajte iba za uvedených prevádzkových podmienok.
- Miesto inštalácie zariadenia zvoľte tak, aby sa zabránilo nadmernému zahrievaniu nabíjacej stanice. Vysoká prevádzková teplota spôsobená priamym slnečným žiarením alebo zdrojmi tepla môže znížiť nabíjací prúd alebo dočasne prerušiť proces nabíjania.
- Nabíjacia stanica je určená na vonkajšie aj vnútorné použitie.
- Aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia výrobku, nevystavujte výrobok silnému dažďu, snehu, búrkam s elektrostatickými výbojmi ani iným nepriaznivým poveternostným podmienkam. Nabíjaciu stanicu takisto nevystavujte zaplaveniu ani striekajúcej kvapaline.
- Nedotýkajte sa kontaktov, konektora elektrického vozidla ani iných nebezpečných častí pod napätím nabíjacej stanice ostrými kovovými predmetmi.
- Vyhýbajte sa zdrojom tepla a zariadenie umiestnite mimo horľavých, výbušných alebo zápalných materiálov, predmetov s ostrými hranami, chemikálií alebo výparov.
- Riziko výbuchu. Zariadenie obsahuje vnútorné časti, ktorými preteká silný elektrický prúd, a časti, ktoré môžu iskriť; nesmie byť vystavené horľavým výparom. Neumiestňujte ho do priehlbín ani pod úroveň podlahy.
- Zariadenie je určené výlučne na nabíjanie vozidiel, ktoré počas nabíjania nevyžadujú vetranie.

- Aby sa predišlo riziku výbuchu a úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že istič a prúdový chránič sú správne pripojené k elektrickej inštalácii budovy.
- Najnižšia časť zásuvky musí byť vo výške od 0,5 m do 1,5 m nad úrovňou terénu.
- Používanie adaptérov alebo redukcií je zakázané. Používanie súprav predlžovacích káblov je zakázané.

VAROVANÍE: Nikdy nedovoľte osobám (vrátane detí) s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí používať elektrické zariadenia bez dozoru.

UPOZORNENIE: Táto nabíjačka pre vozidlá je určená výlučne na nabíjanie vozidiel, ktoré počas nabíjania nevyžadujú vetranie.

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA UZEMNENIA

- Nabíjacia stanica musí byť pripojená k centrálne uzemnenému systému. Ochranný uzemňovací vodič vstupujúci do nabíjacej stanice musí byť pripojený k uzemňovacej svorke vo vnútri nabíjačky. Musí byť vedený vodičmi s vhodným prierezom a pripojený k uzemňovacej lište alebo uzemňovaciemu vývodu nabíjacej stanice. Za správne pripojenie nabíjacej stanice zodpovedajú inštalatér a kupujúci.
- Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, pripájajte zariadenie iba k správne uzemneným zásuvkám.
- **VAROVANIE**: Zabezpečte, aby bola nabíjacia stanica počas inštalácie a používania nepretržite a správne uzemnená.

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA NAPÁJACÍCH KÁBLOV, ZÁSTRČIEK A NABÍJACÍCH KÁBLOV

- Uistite sa, že nabíjací kábel je kompatibilný so zásuvkou typu 2 na strane nabíjacej stanice.
- Poškodený nabíjací kábel môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Toto zariadenie nepoužívajte, ak je ohybný nabíjací kábel alebo kábel vozidla rozstrapkaný, má poškodenú izoláciu alebo vykazuje akékoľvek iné známky poškodenia.
- Uistite sa, že je nabíjací kábel správne umiestnený: nesmie sa po ňom stúpať, nesmie byť vystavený poškodeniu ani tlaku a nesmie predstavovať nebezpečenstvo zakopnutia.
- Nabíjací kábel neťahajte násilím ani ho nepoškodzujte ostrými predmetmi.
- Nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla/zástrčky ani kábla vozidla mokrými rukami, pretože by mohlo dôjsť ku skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Aby sa predišlo riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte toto zariadenie s predlžovacím káblom. Ak je napájací kábel alebo kábel vozidla poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA MONTÁŽE NA STENU

- Pred montážou nabíjacej stanice na stenu si prečítajte návod.
- Nabíjaciu stanicu neinštalujte na strop ani na šikmú stenu.
- Používajte určené upevňovacie skrutky a ostatné príslušenstvo.
- Toto zariadenie je určené na inštaláciu v interiéri alebo exteriéri. Ak je zariadenie namontované vonku, vybavenie na pripojenie káblov k zariadeniu musí byť vhodné na vonkajšiu inštaláciu a musí byť správne nainštalované, aby sa zachoval stanovený stupeň krytia IP zariadenia.

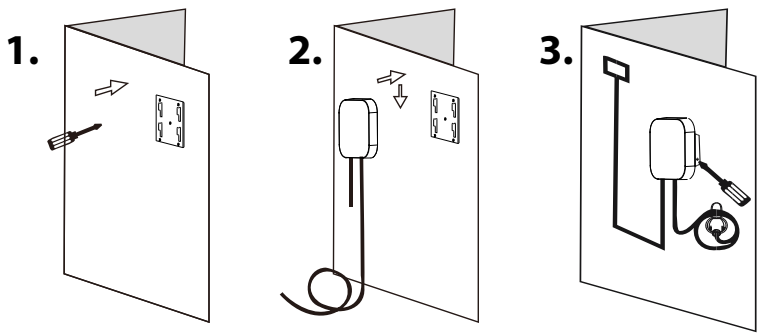
NÁVOD NA INŠTALÁCIU

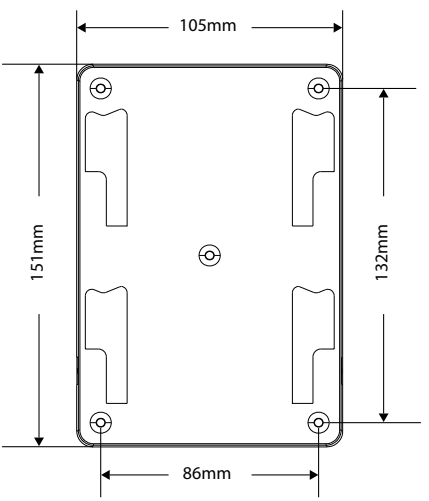
Defenzo Wallbox AC Home je z výroby vybavený nasledujúcou zástrčkou:

- Home AC7 so zástrčkou **1F32A**
- Home AC11 so zástrčkou **3F16A**
- Home AC22 so zástrčkou **3F32A**

Zariadenie stačí pripojiť k vhodnej zásuvke; potom je pripravené na prevádzku.

1. Pripevnite montážnu dosku k stene pomocou skrutiek.
2. Umiestnite nabíjaciu stanicu na montážnu dosku namontovanú na stene.
3. Z bočnej strany namontujte skrutku proti krádeži.

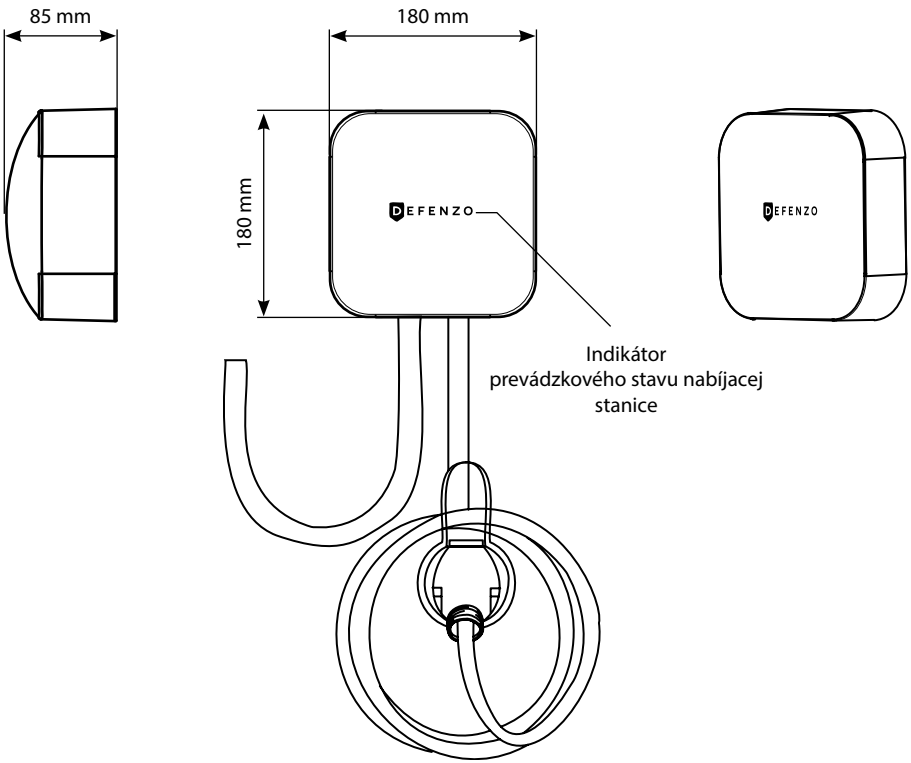




VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

VŠEOBECNÝ OPIS

- Defenzo Wallbox AC Home je AC nabíjacia stanica určená na nabíjanie elektrických vozidiel striedavým prúdom. Výrobok pozostáva z krytu nabíjacej stanice, zadnej dosky na montáž na stenu a integrovaného kábla so zástrčkou typu 2.
- Zariadenie spĺňa požiadavky príslušných predpisov a noriem:
  - IEC 62196-2-2011: norma pre zástrčky a zásuvky na nabíjanie vozidiel striedavým prúdom.
  - IEC 61851-1-2012: norma pre systém vodivého nabíjania elektrických vozidiel.
- Elegantný kryt s bielym lakovaným povrchom je kompaktný a ľahký.
- Zariadenie má stupeň krytia IP54, čo znamená, že je odolné proti vetru, dažďu a slnečnému žiareniu. Môže sa montovať a používať v interiéri aj exteriéri.
- Ochranný systém zahŕňa: ochranu proti prepätiu, ochranu proti prehriatiu, ochranu proti preťaženiu, ochranu proti spätnému unikajúcemu prúdu, prúdový chránič a ochranu pri chýbajúcom uzemnení.
- Obsluha: Jednoducho pripojte a nabíjajte (tzv. „plug and play").



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Defenzo Wallbox Home AC7	Defenzo Wallbox Home AC11	Defenzo Wallbox Home AC22
Menovitý výkon	7 kW	11 kW	22 kW
Indikátor nabíjania	RGB LED		
Spôsob spustenia	Pripojte a nabíjajte.		
Rozmery	290×180×95 mm		
Rozhranie	5 m kábel so zásuvkovým konektorom Type 2 (IEC 62196)		
Prevádzkové napätie	1 fáza; 200–240 V	3 fázy; 380–440 V	3 fázy; 380–440 V
Frekvencia napätia	50/60 Hz		
Vstupný prúd	32 A	16 A	32 A
Dĺžka nabíjacieho kábla	3/5/7/10 m		
Hodnota ochrany proti preťaženiu	≥110%		
Hodnota ochrany proti prepätiu	270 V pre 1 fázu; 465 V pre 3 fázy		
Hodnota ochrany proti podpätiu	190 V pre 1 fázu; 330 V pre 3 fázy		
Hodnota ochrany proti prehriatiu	85 °C		
Integrovaný modul detekcie reziduálneho prúdu	30 mA AC+6 mA DC		
Prevádzková teplota	-30 °C–+50 °C		
Prevádzková vlhkosť	5%~95% relatívna vlhkosť, bez kondenzácie		
Prevádzková nadmorská výška	2 000 m		
Stupeň krytia	IP54		
Integrovaný prúdový chránič	RCD typu B (30 mA AC + 6 mA DC)		

NABÍJANIE

V štandardnej verzii výrobku nabíjacia stanica predvolene pracuje v režime automatického spustenia nabíjania. Nevyžaduje autorizáciu.

Vo verzii Smart je predvolene potrebné odblokovať nabíjanie priložením karty RFID.

APLIKÁCIA

Tuya Smart App

Smart Life App

Pridanie nabíjacej stanice do aplikácie Smart Life/Tuya

1. Stiahnite si aplikáciu Smart Life alebo Tuya Smart a prihláste sa do svojho účtu.
2. Zapnite nabíjaciu stanicu – automaticky prejde do režimu párovania.
3. Otvorte aplikáciu a ťuknite na Pridať zariadenie (ikona „+“). Nabíjacia stanica by sa mala automaticky zobraziť v zozname zariadení na spárovanie.
4. Ak sa nabíjacia stanica nezistí, vyberte príslušnú kategóriu zariadenia (Nabíjacia stanica) a postupujte podľa pokynov v aplikácii.
5. Pripojte nabíjaciu stanicu k sieti Wi-Fi a dokončite proces konfigurácie v aplikácii.

Upozornenie: Ak nabíjacia stanica nebude pripojená k aplikácii, bude pracovať v režime obsluhy kariet RFID. Po pripojení k aplikácii môžete zmeniť nastavenia tak, aby bolo možné nabíjať bez použitia karty.

PREVÁDZKOVÉ STAVY NABÍJACEJ STANICE

Prevádzkový stav	Zelená	Modrá
Wallbox zapnutý – nenabíja	Svieti	
Wallbox zapnutý, zástrčka pripojená – nenabíja	Bliká	
Režim nabíjania		Bliká
Nabíjanie dokončené		Svieti

SPUSTENIE NABÍJANIA

1. Uistite sa, že je nabíjačka pripojená k napájaniu – nápis DEFENZO by mal svietiť nazeleno.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky vozidla – nápis DEFENZO by mal začať blikať nazeleno.
3. Nabíjanie sa spustí automaticky – nápis DEFENZO by mal začať blikať namodro.
4. Nabíjanie je dokončené – nápis DEFENZO by mal svietiť nazeleno.

UKONČENIE NABÍJANIA

1. V závislosti od vozidla uvoľnite zámok zástrčky – zvyčajne sa to vykoná odomknutím centrálneho zamykania. Správny postup si overte v návode na obsluhu vozidla.
2. Vytiahnite zástrčku z vozidla.
3. Zaveste zástrčku do držiaka nabíjacieho kábla alebo ju zabezpečte nasadením ochrannej gumovej krytky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV S NABÍJACOU STANICOU

VŠEOBECNÝ CHYBOVÝ STAV

Každú z nižšie opísaných chýb môžete skúsiť resetovať vypnutím nabíjacej stanice približne na 30 sekúnd a jej opätovným zapnutím. Ak sa chyba opakuje, obráťte sa na servisné stredisko.

Prevádzkový stav	Červená
Ochrana proti unikajúcemu jednosmernému prúdu	Blikne jedenkrát
Ochrana proti preťaženiu	Blikne dvakrát
Chyba uzemnenia (chýbajúce uzemnenie)	Blikne trikrát
Alarm podpätia/prepätia	Blikne štyrikrát
Porucha relé	Blikne päťkrát
Chyba komunikácie s vozidlom	Blikne šesťkrát

Indikátor blikne stanovený počet ráz v intervaloch 200 milisekúnd. Medzi jednotlivými cyklami nasleduje jednosekundová prestávka.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Druh kontroly/testu	Odporúčaný interval medzi kontrolami
Vizuálna kontrola nabíjacej stanice a miesta inštalácie	Raz ročne
Kontrola technického stavu nabíjacích vedení – zástrčiek a káblov	Raz ročne
Čistenie krytu nabíjacej stanice	V závislosti od miestnych podmienok a podmienok prostredia, v ktorých nabíjacia stanica pracuje – najmenej raz ročne
Kontrola funkcie tlačidiel TEST prúdových chráničov nabíjacej stanice	Najmenej raz ročne (ak sú nainštalované)

NEBEZPEČENSTVO

- Zariadenie na nabíjanie elektrických vozidiel neumývajte, keď je pod napätím.
- Zariadenie neumývajte tlakovou vodou.
- Nepoužívajte abrazívne utierky ani čistiace prostriedky.

Nedodržanie týchto upozornení môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu. Môže tiež spôsobiť poškodenie zariadenia.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



FIGYELEM

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



FIGYELEM: AZ ELEKTROMOSJÁRMŰ-TÖLTŐÁLLOMÁST JOGOSULT VILLANYSZERELŐNEK KELL TELEPÍTENIE, AZ ÖSSZES VONATKOZÓ HELYI VAGY NEMZETI VILLAMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSNAK ÉS SZABVÁNYNAK MEGFELELŐEN.



FIGYELEM

Az AC hálózathoz való csatlakoztatást és az elektromosjármű-töltő berendezés terheléstervezését a vonatkozó regionális vagy nemzeti villamos előírásokban és szabványokban meghatározott hatóságoknak felül kell vizsgálniuk és jóvá kell hagyniuk. Több elektromosjármű-töltő telepítése esetén a terheléstervezést megfelelően értékelni kell. A gyártó és a forgalmazó sem közvetlenül, sem közvetve, semmilyen okból nem vállal felelősséget az AC hálózathoz való csatlakoztatással vagy a terheléstervezéssel kapcsolatos hibákból eredő károkért és veszélyekért.



FONTOS - Kérjük, a telepítés és használat előtt olvassa el a teljes útmutatót

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Az útmutatót biztonságos helyen őrizze. A biztonsági és használati utasításokat későbbi felhasználás céljából biztonságos helyen őrizze meg.
- Ellenőrizze az adattáblán feltüntetett feszültséget, és ne használja a töltőállomást megfelelő hálózati feszültség nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha kétségei vannak annak megfelelő működésével kapcsolatban, vagy ha bármilyen módon megsérült – kapcsolja le a tápellátást a kismegszakítónál (MCB) és az áram-védőkapcsolónál (RCCB). Forduljon a forgalmazóhoz.
- A környezeti hőmérséklet-tartománynak -30 °C és +50 °C között kell lennie, közvetlen napsugárzás nélkül, 5% és 95% közötti relatív páratartalom mellett. A töltőállomást kizárólag a megadott üzemi körülmények között használja.
- A készülék helyét úgy válassza meg, hogy elkerülhető legyen a töltőállomás túlzott felmelegedése. A közvetlen napsugárzás vagy hőforrások okozta magas üzemi hőmérséklet csökkentheti a töltőáramot, vagy ideiglenesen megszakíthatja a töltési folyamatot.
- A töltőállomás kültéri és beltéri használatra szolgál.
- A tűz, az áramütés és a termékkárosodás kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a terméket erős esőnek, hónak, elektrosztatikus kisülésekkel járó viharnak vagy más szélsőséges időjárási körülményeknek. A töltőállomást továbbá ne tegye ki elárasztásnak vagy folyadékfröccsenésnek.
- Ne érintse meg az érintkezőket, az elektromos jármű csatlakozóját vagy a töltőállomás egyéb veszélyes, feszültség alatt álló részeit éles fémtárgyakkal.
- Kerülje a hőforrásokat, és tartsa távol a készüléket a gyúlékony, robbanásveszélyes vagy éghető anyagoktól, az éles tárgyaktól, a vegyszerektől és a gőzöktől.
- Robbanásveszély. A készülék nagy erősségű áramot vezető belső alkatrészeket, valamint szikrát kibocsátó részeket tartalmaz; tilos gyúlékony gőzöknek kitenni. Ne helyezze mélyedésbe vagy a padlószint alá.

- A készülék kizárólag olyan járművek töltésére szolgál, amelyek töltés közben nem igényelnek szellőztetést.
- A robbanás és az áramütés kockázatának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kismegszakító és az áram-védőkapcsoló (FI-relé) megfelelően csatlakozik az épület villamos hálózatához.
- Az aljzat legalacsonyabb részének a talajszint felett 0,5 m és 1,5 m közötti magasságban kell lennie.
- Adapterek vagy átalakítók használata tilos. Hosszabbítókábel-készletek használata tilos.

FİGYELMEZTETÉS: Soha ne engedje, hogy fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossággal élő, illetve kellő tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.

FIGYELEM: Ez a járműtöltő kizárólag olyan járművek töltésére szolgál, amelyek töltés közben nem igényelnek szellőztetést.

A FÖLDELÉSI CSATLAKOZÁSRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- A töltőállomást központilag földelt rendszerhez kell csatlakoztatni. A töltőállomásba belépő védőföldelő vezetéket a töltő belsejében található földelőkapocshoz kell csatlakoztatni. Megfelelő keresztmetszetű vezetékekkel kell elvezetni, és a töltőállomás földelősínjéhez vagy földelőcsatlakozásához kell csatlakoztatni. A töltőállomás megfelelő csatlakoztatásáért a telepítő és a vásárló felelős.
- Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében kizárólag megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- **FIGYELMEZTETÉS**: Gondoskodjon arról, hogy a töltőállomás a telepítés és használat során folyamatosan és megfelelően földelve legyen.

TÁPKÁBELEKKEL, CSATLAKOZÓDUGÓKKAL ÉS TÖLTŐKÁBELEKKEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Győződjön meg arról, hogy a töltőkábel kompatibilis a töltőállomás oldalán található Type 2-es aljzattal.
- A sérült töltőkábel tüzet vagy áramütést okozhat. Ne használja a készüléket, ha a rugalmas töltőkábel vagy a járműkábel kirojtosodott, szigetelése sérült, vagy bármilyen más sérülés jeleit mutatja.
- Győződjön meg arról, hogy a töltőkábel megfelelően van elhelyezve: ne lépjenek rá, ne legyen kitéve sérülésnek vagy nyomásnak, és ne okozzon botlásveszélyt.
- Ne húzza erővel a töltőkábelt, és ne sértse meg éles tárgyakkal.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a tápkábelt/csatlakozódugót vagy a járműkábelt, mert ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- A tűz vagy áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne használja a készüléket hosszabbító kábellel. Ha a tápkábel vagy a járműkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szerviztechnikusnak vagy más szakképzett személynek kell kicserélnie.

FALRA SZERELÉSSEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A töltőállomás falra szerelése előtt olvassa el az útmutatót.
- Ne telepítse a töltőállomást mennyezetre vagy ferde falra.
- Használja az előírt rögzítőcsavarokat és egyéb tartozékokat.
- Ez a készülék beltéri vagy kültéri telepítésre szolgál. Kültéri telepítés esetén a vezetékek készülékhez történő csatlakoztatására szolgáló szerelvényeknek kültéri használatra alkalmasnak kell lenniük, és azokat megfelelően kell telepíteni a készülék előírt IP-védettségének fenntartása érdekében.

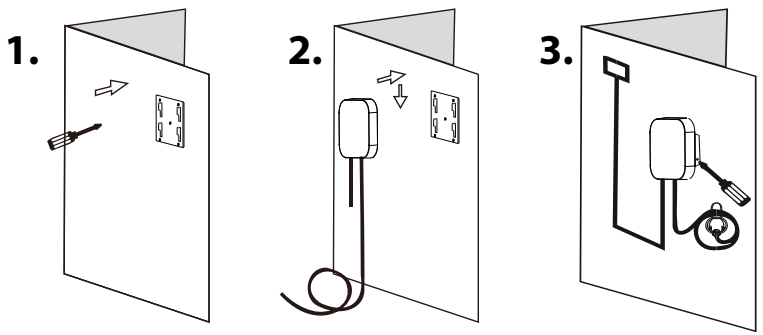
TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

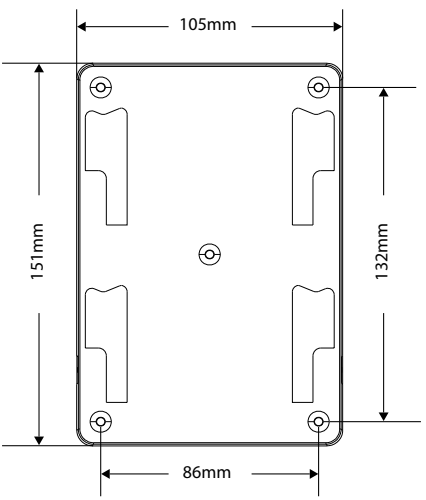
A Defenzo Wallbox AC Home gyárilag a következő csatlakozódugóval van felszerelve:

- Home AC7 csatlakozódugóval **1F32A**
- Home AC11 csatlakozódugóval **3F16A**
- Home AC22 csatlakozódugóval **3F32A**

A készüléket egyszerűen csatlakoztassa egy megfelelő aljzathoz; ezt követően üzemkész.

1. Rögzítse a lemezt csavarokkal a falhoz.
2. Helyezze a töltőállomást a falra szerelt lemezre.
3. Oldalról szerelje be a lopásgátló csavart.

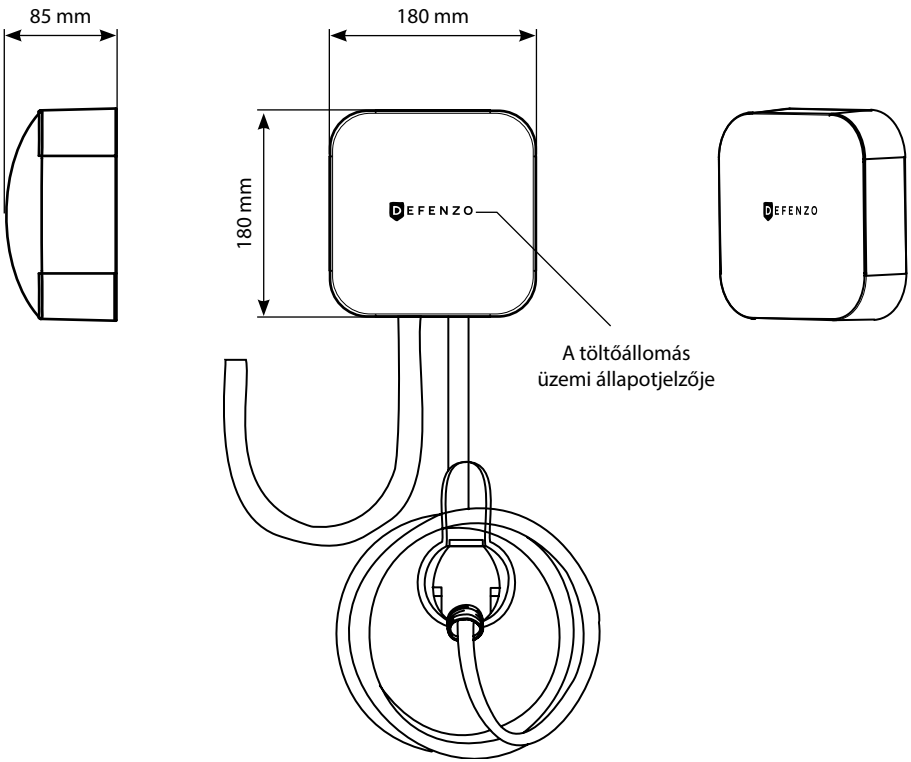




ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

- A Defenzo Wallbox AC Home elektromos járművek váltakozó áramú töltésére szolgáló AC töltőállomás. A termék a töltőállomás házából, a falra szerelhető hátlapból és egy Type 2-es csatlakozódugóval ellátott integrált kábelből áll.
- A készülék megfelel a vonatkozó előírások és szabványok követelményeinek:
  - IEC 62196-2-2011: a járművek váltakozó áramú töltésére szolgáló csatlakozódugók és aljzatok szabványa.
  - IEC 61851-1-2012: az elektromos járművek vezetékes töltőrendszerére vonatkozó szabvány.
- Az elegáns, fehérre festett burkolat kompakt és könnyű.
- A készülék IP54 védettségi fokozattal rendelkezik, ami azt jelenti, hogy ellenáll a szélnek, az esőnek és a napsugárzásnak. Beltéren és kültéren egyaránt telepíthető és használható.
- A védelmi rendszer a következőkből áll: túlfeszültség-védelem, túlmelegedés elleni védelem, túlterhelés-védelem, visszafelé folyó szivárgóáram elleni védelem, áram-védőkapcsoló és földeléskimaradás elleni védelem.
- Használat: Egyszerűen csatlakoztassa és töltse (úgynevezett „plug and play").



MŰSZAKI ADATOK

Modell	Defenzo Wallbox Home AC7	Defenzo Wallbox Home AC11	Defenzo Wallbox Home AC22
Névleges teljesítmény	7 kW	11 kW	22 kW
Töltésjelző	RGB LED		
Indítás módja	Csatlakoztassa és töltse.		
Méretek	290×180×95 mm		
Interfész	5 m-es kábel Type 2 aljzatcsatlakozóval (IEC 62196)		
Üzemi feszültség	1 fázis; 200–240 V	3 fázis; 380–440 V	3 fázis; 380–440 V
Hálózati frekvencia	50/60 Hz		
Bemeneti áram	32 A	16 A	32 A
Töltőkábel hossza	3/5/7/10 m		
Túlterhelés-védelem küszöbértéke	≥110%		
Túlfeszültség-védelem küszöbértéke	270 V 1 fázis esetén; 465 V 3 fázis esetén		
Feszültségcsökkenés-védelem küszöbértéke	190 V 1 fázis esetén; 330 V 3 fázis esetén		
Túlmelegedés elleni védelem küszöbértéke	85 °C		
Beépített maradékáram-érzékelő modul	30 mA AC+6 mA DC		
Üzemi hőmérséklet	-30 °C–+50 °C		
Üzemi páratartalom	5%–95% relatív páratartalom, nem kondenzálódó		
Üzemi tengerszint feletti magasság	2 000 m		
Védettségi fokozat	IP54		
Beépített áram-védőkapcsoló (FI-relé)	B típusú RCD (30 mA AC + 6 mA DC)		

TÖLTÉS

A termék standard változatában a töltőállomás alapértelmezés szerint automatikus indítású töltési üzemmódban működik. Nincs szükség hitelesítésre.

A Smart változatban a töltést alapértelmezés szerint az RFID-kártya odaérintésével kell feloldani.

ALKALMAZÁS

Tuya Smart App

Smart Life App

A töltőállomás hozzáadása a Smart Life/Tuya alkalmazáshoz

1. Töltse le a Smart Life vagy a Tuya Smart alkalmazást, és jelentkezzen be a fiókjába.
2. Kapcsolja be a töltőállomást – automatikusan párosítási módba lép.
3. Nyissa meg az alkalmazást, és koppintson az Eszköz hozzáadása lehetőségre (a „+" ikonra). A töltőállomásnak automatikusan meg kell jelennie a párosítható eszközök listáján.
4. Ha a rendszer nem észleli a töltőállomást, válassza ki a megfelelő eszközkategóriát (Töltőállomás), és kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.
5. Csatlakoztassa a töltőállomást a Wi-Fi-hálózathoz, és fejezze be a konfigurálást az alkalmazásban.

Megjegyzés: Ha a töltőállomást nem csatlakoztatja az alkalmazáshoz, RFID-kártyás üzemmódban fog működni. Az alkalmazáshoz való csatlakoztatás után módosíthatja a beállításokat, hogy kártya nélkül is lehessen tölteni.

A TÖLTŐÁLLOMÁS ÜZEMI ÁLLAPOTAI

Üzemi állapot	Zöld	Kék
Wallbox bekapcsolva – nem tölt	Folyamatosan világít	
Wallbox bekapcsolva, csatlakozódugó csatlakoztatva – nem tölt	Villog	
Töltési mód		Villog
Töltés befejezve		Folyamatosan világít

TÖLTÉS INDÍTÁSA

1. Győződjön meg arról, hogy a töltő csatlakozik a tápellátáshoz – a DEFENZO feliratnak zölden kell világítania.
2. Dugja be a csatlakozódugót a jármű aljzatába – a DEFENZO feliratnak zölden kell villognia.
3. A töltés automatikusan elindul – a DEFENZO feliratnak kéken kell villognia.
4. A töltés befejeződött – a DEFENZO feliratnak zölden kell világítania.

TÖLTÉS BEFEJEZÉSE

1. A járműtől függően oldja ki a csatlakozódugó reteszelését – ez általában a központi zár kinyitásával történik. A megfelelő eljárás ellenőrzéséhez olvassa el a jármű kezelési útmutatóját.
2. Húzza ki a csatlakozódugót a járműből.
3. Helyezze vissza a csatlakozódugót a töltőkábel tartójába, vagy védje meg a gumivédő sapka felhelyezésével.

A TÖLTŐÁLLOMÁS HIBAELHÁRÍTÁSA

ÁLTALÁNOS HIBAÁLLAPOT

Az alábbi hibák bármelyikét megpróbálhatja törölni úgy, hogy a töltőállomást körülbelül 30 másodpercre kikapcsolja, majd újra bekapcsolja. Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

Üzemi állapot	Piros
Egyenáramú szivárgóáram elleni védelem	Egyszer villan
Túlterhelés-védelem	Kétszer villan
Földelési hiba (nincs földelés)	Háromszor villan
Riasztás túl alacsony vagy túl magas feszültség esetén	Négyszer villan
Reléhiba	Ötször villan
Járműkommunikációs hiba	Hatszor villan

A jelző meghatározott számú alkalommal villan fel, 200 milliszekundumos időközönként. Az egymást követő ciklusok között egy másodperces szünet van.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ellenőrzés/vizsgálat típusa	Ellenőrzések közötti ajánlott időköz
A töltőállomás és a telepítési hely szemrevételezése	Évente egyszer
A töltővezetékek – csatlakozódugók és kábelek – műszaki állapotának ellenőrzése	Évente egyszer
A töltőállomás burkolatának tisztítása	A helyi adottságoktól és a töltőállomás környezeti üzemi feltételeitől függően – legalább évente egyszer
A töltőállomás áram-védőkapcsolóin található TEST gombok működésének ellenőrzése	Legalább évente egyszer (ha vannak ilyenek)

VESZÉLY

- Ne mossa az elektromosjármű-töltő berendezést, amíg az feszültség alatt áll.
- Ne mossa a készüléket nagynyomású vízzel.
- Ne használjon súrolókendőt vagy tisztítószert.

E figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat. Ezenkívül a készülék károsodását is okozhatja.

DYSTRYBUTOR: / DİSTRİBUTOR / VERTRİEB / DİSTRİBUTOR / DİSTRİBÚTOR / FORGALMAZÓ

VIDIS SA

ul. Logistyczna 4
Bielany Wrocławskie
55-040 Kobierzyce
Polska